



Đơn đăng ký kèm Hợp đồng mở và sử dụng dịch vụ ngân hàng điện tử cho cá nhân
Application cum Contract on Opening and Utilisation of PBVN e-Banking Services for Individual

☐

Đăng ký mới
New Application

☐

Sửa đổi
Modification

☐

Chấm dứt
Termination

Đánh dấu vào ô phù hợp / Please tick whichever is applicable.

Số AIF/Số hợp đồng:
AIF/Contract No.

THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN / ACCOUNT HOLDER

Tên:
Name

Giới tính: ☐ Nam ☐ Nữ
Gender Male Female

Số CMND/CCCD/HC:
ID/PP No.

Địa chỉ e-mail:
E-mail address

(*) Tên đăng nhập và mật khẩu cung cấp cho Quý khách được sử dụng cho cả hai dịch vụ Internet Banking và Mobile Banking. Đối với dịch vụ Mobile Banking, Quý khách vui lòng tải ứng dụng **PB ENGAGE VN** và làm theo hướng dẫn để sử dụng dịch vụ.
The provided username and password are used for both Internet Banking and Mobile Banking. For Mobile Banking, please download PB ENGAGE VN application and follow the User Guide for details on how to use the service.

ĐĂNG KÝ PHƯƠNG THỨC NHẬN MÃ XÁC THỰC (OTP) / OTP REGISTRATION METHOD

☐ Qua tin nhắn SMS vào số điện thoại mà tôi đăng ký sau đây / By SMS to mobile phone number registered as follows:

☐ Qua ứng dụng Smart-OTP/ứng dụng PB ENGAGE VN - Mã xác thực kích hoạt Smart-OTP sẽ được gửi vào số điện thoại sau đây:
By Smart-OTP application/PB ENGAGE VN application - Verification code for Smart OTP activation will be sent to the following mobile phone number:

Lưu ý / Note:

- Phương thức xác thực do khách hàng lựa chọn trên đây được sử dụng cho cả hai dịch vụ Internet Banking và Mobile Banking.
The OTP registration method registered above by the customer is used for both Internet Banking and Mobile Banking.
- Để xác thực giao dịch vượt hạn mức 100 triệu đồng/ngày hoặc tương đương, Quý khách phải sử dụng phương thức xác thực Smart OTP.
Smart OTP verification method is mandatory for transaction exceeding daily limit of 100 million VND or equivalent.
- Đối với dịch vụ Mobile Banking, SMS là phương thức xác thực mặc định sau khi cài đặt ứng dụng. Quý khách có thể kích hoạt phương thức xác thực Smart-OTP ở chức năng Cài đặt trong ứng dụng **PB ENGAGE VN**.
For Mobile Banking service, SMS is the default verification method upon installation. Smart-OTP verification method can be activated in the Setting Menu of the PB ENGAGE VN application.

CÁC TÀI KHOẢN KHÔNG SỬ DỤNG DỊCH VỤ E-BANKING / ACCOUNT(S) NOT APPLICABLE FOR E-BANKING

Số tài khoản <i>Account number</i>	Loại Tài khoản / Account type			
	DD	FD	LN	Others
1.	☐	☐	☐	☐
2.	☐	☐	☐	☐
3.	☐	☐	☐	☐

GÓI DỊCH VỤ ĐĂNG KÝ / REGISTERED SERVICES PACKAGE

Gói hạn mức đăng ký chuyển khoản cho bên thứ ba / Registered limit package for third party fund transfer

(Hạn mức cụ thể cho từng giao dịch và hạn mức giao dịch trong ngày cho từng gói được quy định trên Biểu phí e-Banking của Ngân hàng trong từng thời kỳ)
(Details of limit per transaction and limit per day for each package is stipulated as per the e-Banking service Fees and Charges from time to time)

- ☐ Mặc định / Default
- ☐ Tiêu chuẩn / Standard
- ☐ Nâng cao / Advanced
- ☐ Khác (xin chỉ rõ) / Other (please specify) (*):

(*) Hạn mức này phải tuân thủ hạn mức do Ngân hàng quy định trong từng thời kỳ.
This limit must be complied with the limit set by the Bank in each period.

☐ Thanh toán trực tuyến bằng thẻ ghi nợ nội địa / E-Commerce payment

Số thẻ ATM / ATM No.

CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG / CUSTOMER'S COMMITMENT	
Tôi cam kết rằng những thông tin trên là hoàn toàn chính xác. <i>I hereby confirm the above information is correct.</i> Tôi đồng ý và chấp nhận bồi hoàn cho Ngân hàng (NH) tại mọi thời điểm mọi tổn thất, phí tổn, khiếu nại, kiện tụng bao gồm cả chi phí cho pháp luật như thuê luật sư và các chi phí khác mà NH phải chịu liên quan đến hoặc phát sinh từ việc NH chấp nhận việc tôi sử dụng dịch vụ e-Banking của NH. Tôi đồng ý rằng trách nhiệm của tôi là liên tục và tiếp tục cho đến khi NH thấy thỏa đáng. Tôi sau đây cam kết rằng cho tới thời điểm này không có thay đổi gì về thông tin tài khoản của tôi mở tại NH. <i>I hereby agree and undertake to indemnify you fully and completely at all times from and against all claims and demands, actions and proceedings, losses and expenses including legal costs as between solicitor and own client and all other liabilities of whatsoever nature or description which may be made or taken or incurred or suffered by you in connection with or in any manner arising from your acceptance of my using of your e-Banking service. I further agree that my liabilities shall be a continuing liability and shall remain in full force and effect until my liabilities if any is fully discharged to your satisfaction. I hereby declare that there is no change to my information for operation of the account(s) to you.</i> Tôi cho phép NH ghi nợ tài khoản trên của tôi các loại chi phí có liên quan để thực hiện dịch vụ PBVN e-Banking. <i>I hereby authorise you to debit my above account for any fees and charges incurred from the use of the PBVN e-Banking service.</i> Tôi đã đọc, hiểu rõ, đồng ý và tuân thủ các Điều kiện và Điều khoản sử dụng dịch vụ e-Banking, dịch vụ SMS, Hướng dẫn sử dụng e-Banking dành cho Khách hàng, cũng như bất kỳ (các) thay đổi, bổ sung mà NH có thể đưa ra sau này. Những quy định này được đăng tải trên trang Web của NH và/hoặc được cung cấp (theo yêu cầu) cho tôi tại thời điểm mở đăng ký sử dụng dịch vụ e-Banking. <i>I have read, understood, agreed to and abide by the terms and conditions of e-Banking service, SMS service, e-Banking User Guide as well as any amendments to these documents which the Bank may subsequently introduce. The above regulation is uploaded in the Bank's website and/or provided me/us (upon request) at the time of e-Banking service application.</i>	
CHỮ KÝ NGƯỜI CÓ THẨM QUYỀN / AUTHORISED SIGNATORY	
Chủ tài khoản / Account holder Ký và ghi rõ họ tên / Sign and fill in full name Họ và tên / Name:	Người giám hộ/đại diện theo pháp luật (Nếu có) <i>Guardian/Legal representative (If any)</i> Ký và ghi rõ họ tên, đóng dấu (Nếu có) / Sign, fill in full name and seal (If any) Họ và tên / Name:
PHẦN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG / FOR THE CUSTOMER'S USE ONLY	
Tôi xin xác nhận đã nhận Tên đăng nhập, Mật khẩu sử dụng cho dịch vụ e-Banking. Tôi xin xác nhận đã đổi Mật khẩu ngay khi nhận được. <i>I hereby acknowledge that I have received the User ID, Password for e-Banking. I confirm that I have changed the password immediately upon receipt.</i> Chữ ký chủ tài khoản / Account holder's signature	
..... Ngày / Date (dd/mm/yy)	

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG / FOR THE BANK USE ONLY		
Mã KH / Customer CIF No.: <i>(Please check customer's ID/PP and other details as above filled in by customer)</i>		
NGƯỜI CHUẨN BỊ <i>PREPARED BY</i>	NGƯỜI KIỂM TRA <i>VERIFIED BY</i>	NGƯỜI PHÊ DUYỆT <i>APPROVED BY</i>
Ngày / Date:	Ngày / Date:	Ngày / Date: